



№ 15

ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И ВАЛКА

Цена 0,50 €

8 EEK 0,30 LVL

Сентябрь (II) 2003

Эстония сказала "ДА" Евросоюзу!

Референдум состоялся - сторонники вступления в ЕС победили!



За - 66,92% проголосовавших (369 611 человек), против - 33,08% (182 719).

Участие в референдуме приняли 62,7% имеющих право голоса (552 330 человек). Недействительными было признано 0,4 процента бюллетеней. Вопрос, на который предлагалось ответить всем имеющим право голоса, звучал так: "Согласны ли вы с присоединением Эстонии к Европейскому Союзу и с принятием изменений в основном законе Эстонии". На бюллетенях для голосования был опубликован и текст изменений в Конституции. Изменения в конституции вступят в силу через три месяца, и отменить их может только новый референдум. Результат референдума был вполне предсказуем. В Эстонии особо прочных позиций евро-скептики никогда не имели.

Потому, возможно, и была напрасной трата денег на рекламную раскрутку необходимости вступления в ЕС. Тем

более, что мы уже не один год живем по нормам и стандартам Евросоюза.

В один день с Эстонией также проходил референдум и в Швеции. **Шведы проголосовали против замены своей кроны на евро.** За - 42%, против - 56%, воздержались 2%, недействительные бюллетени - 0,5%. Всего в голосовании участвовало 5,7 млн. человек, или 81,2% обладающих правом голоса.

В отличие от Эстонии, в шведском референдуме имели право принять участие и более 300 тыс. неграждан Швеции, имеющих постоянный вид на жительство. Как отмечает *Gazeta.ru*, "противники евро указывают на то, что темпы экономического роста в Швеции выше, чем в остальной Европе, безработица ниже, а различные бюджетные ограничения, составляющие основу финансовой политики зоны хождения евро, нанесут стране экономический ущерб. Сторонники же вхождения страны в

зону евро упирали на необходимость большей интеграции в единую Европу. По словам шведского премьера, яркого сторонника введения евро, отрицательное решение на референдуме превратит Швецию во второразрядную европейскую страну". Основные торговые партнеры страны, такие как Норвегия, вообще не имеют никакого отношения к евро. Сохранение же национальной валюты, как считают некоторые аналитики, придаст стабильность социальному сектору экономики (он, как известно, в Швеции сильно развит), представителем которого были одними из самых активных противников евро. По мнению ряда экономистов, решение Швеции может нанести удар по позиции евро по отношению к доллару, который и так растет на фоне позитивных показателей американской экономики и спада в четырех странах зоны хождения единой валюты.

ВАЛКЪ
Фото - Артём Блохин

Валка накануне еврореферендума 20 сентября

Валка накануне еврореферендума **ВАЛКЪ.** Господин Крауклис, приближается латвийский еврореферендум. Что означает членство в Евросоюзе для Валкского района?

В. А. К. Я надеюсь, что Латвия проголосует за вступление в ЕС. Конечно, стараюсь убеждать людей голосовать за. Ведь для Валга и Валки членство в Евросоюзе - единственная возможность убрать нашу ненормальную пограничную проблему. Конечно, граница сразу не исчезнет. Пограничный контроль потеряет смысл только после того, как Эстония и Латвия присоединятся к Шенгенскому договору. Это произойдет ближе к 2007 году. Однако в ЕС будет гораздо проще отстаивать перед государственными структурами требование, чтобы еще до присоединения к Шенгенскому договору наши города получили бы особый статус. Ведь существующие сегодня нормы пребывания друг у друга - это просто идиотизм.

Для наших городов особо важно то, что будет свободный рынок труда. На многих фирмах часто вспоминают прежние времена, когда можно было жить в Эстонии, а работать в Валке - и наоборот. Для простого человека это очень важно. Мы рады видеть у себя некоторых специалистов из Валга. Надеюсь, что будет дан хороший импульс экономическому развитию нашего региона. В ближайшей перспективе можно увидеть вот что: единое экономиче-

ское пространство ЕС, схожие законы, общая валюта...

Сейчас мы обычная периферия, а ведь наши города находятся как бы в центре Балтии. Со временем выгодное географическое положение пойдет нам на пользу. Ведь в начале прошлого века здесь бурлила экономическая жизнь и проживало более 20 тысяч человек? А это столько же, сколько и сейчас на два года. Но ведь прошло столько лет! Каждый год, который мы потеряем, если скажем нет на референдуме, отразится на каждом из нас. Это будут наши упущенные возможности. Ведь конкуренция между странами-кандидатами довольно жесткая.

Кстати, многие эксперты считают, что после вступления в ЕС оживятся связи и с Россией. Взять хотя бы железную дорогу - ведь сейчас задействован очень малый ее потенциал. А будет развиваться наши города, будет и жизнь каждого лучше. Такова одна сторона дела. Большой минус в том, что ЕС - это огромная бюрократическая система. Мы это знаем, так как каждый год через различные проекты к нам поступает помощь от ЕС. Но и в самом бюрократизме имеется хорошая черта. Брюсселю все равно, какая партия у нас у власти: они смотрят на качество проекта, прежде чем выделять средства. Они и не знают, где наши города находятся. Таких городов в мире не так много. И это дает возможность инвестировать (или добиваться инвестиций?) в совместные проекты, включая и развитие культуры и спорта. В настоящее время мы хотим создать в Валке международный студенческий центр, похожий на свободный университет. У нас уже сейчас можно по субботам и воскресениям учиться в Латвийском университете, получить здесь на месте

степень бакалавра по экономике и педагогике. Обучается порядка 140 человек. Организацию занятий координирует эстонско-латвийский институт. В будущем планируем привлечь лекторов и из других европейских стран. Хотим, чтобы была возможность заниматься и в будние дни, но по вечерам. Начало этому уже положено.

ВАЛКЪ. А не опасаетесь того, что открывшимися новыми возможностями воспользуются прежде всего самые молодые и талантливые. Будет велик соблазн уехать в одну из стран ЕС за более высоким заработком. Ведь и сейчас молодые специалисты не особо охотно едут в наши края.

В. А. К. Естественно, опасаясь этого. Это проблема будет существовать независимо от членства в ЕС. Отток молодых специалистов идет уже не первый год. Многих привлекает даже не за граница, а наша бурно развивающаяся столица. И даже те, кто поработал за рубежом, говорят, что дома жизнь более насыщенная. В ней нет излишней запрограммированности, а потому она и интересна.

ВАЛКЪ. Как "отец города", что Вы предпринимаете для того, чтобы привлечь сюда людей?

В. А. К. Возможно, в это кому-то пока и не верится, но все же хотим сделать Валку одним из культурных центров. Летом 2003 года прошел международный театральный фестиваль, совсем



В.А. Крауклис

недавно состоялся замечательный концерт звезд латвийской и эстонской оперы. Мы хотим сделать эти мероприятия традиционными. Немалые надежды совместно с эстонской стороной возлагаем и на развитие туризма. Регулярно проводятся спортивные состязания. Большие средства вложили в обе школы, строится спортхолл. Но, к сожалению, Валка по сравнению с Валгой получает очень мало бюджетных денег. И это ненормально. Город должен развиваться. Мы обязаны стремиться к обеспечению наших жителей тем, что обычно присуще только большим городам. И тогда молодежь захочет вернуться обратно домой.

ВАЛКЪ. Спасибо за беседу. Надеемся, что Ваш оптимизм преодолеет все преграды.

Анатолий Григорьев
Фото автора



ВАЛКЪ
WALK
Газета
издается с
14 февраля
2003 года

ISSN 1736-003X

9 771736 003009

Joy открывает новый сезон



12 сентября малый зал Валгаского культурного центра был полностью заполнен родителями и детьми. "Joy" открывала свой очередной сезон. Руководитель студии Марина Еремина подвела итоги года минувшего и поделилась новыми планами. Педагоги: Лена Тарасова, Лена Петрушина, Андрей Кург и Алексей Акимов - подробно познакомили собравшихся с тем, чему же можно научиться, занимаясь в одном из кружков. Желающих записаться было, как обычно, очень много. Тем же, кто не смог это сделать, не надо расстраиваться. Запись будет проходить еще минимум неделю.

Кружки и группы студии :

- малыши 4-6 лет - Елена Тарасова;
- танцевальная группа "Klaim" 1-4 кл. - Елена Тарасова;

- танцевальная группа "Klaim" 5-7 кл. - Елена Петрушина;
- танцевальная группа "Klaim" 8-12 кл. - Елена Тарасова;
- брейк - Андрей Кург;
- танцевальная группа "Richard" мальчики с 11 лет;
- балльные танцы с 3-го класса;
- **Fitness** (комплекс физических упражнений для взрослых) - Елена Петрушина;
- солисты с 13 лет - Марина Еремина;
- современные танцы (модерн, хип-хоп, контакт, джаз) - Алексей Акимов;
- индивидуальные психологические консультации для детей - Елена Тарасова. Тел. 055594642
- Филиал Рижского модельного агентства «NATALIE» (с 13 лет)

Тел. 41579, 05100838
Рук. Студии Марина Еремина



Будущие артисты

В пятницу, 5 сентября, в Тарту прошла конференция, организованная эстонским объединением учителей истории, входящих в европейский союз историков EUROCLIO.

Тема – понятие оккупации и ее трактовка в современных учебниках истории. Речь шла о советской и фашистской оккупации стран Балтии в годы второй мировой войны, о советской оккупации Австрии в 1945-55 гг. В обсуждении принимали участие преподаватели Тартуского университета, учителя истории из Эстонии и Латвии. С докладами выступили гости из России и Австрии. Российскую сторону представлял Андрей Федоров. Кстати, по его учебникам историю 20 века изучают во многих школах республики, как с русским, так и с эстонским языком обучения. Пожалуй, это первый российский автор, чей учебник утвержден Министерством образования и науки. И это – показатель серьезных изменений, которые произошли в общественном сознании в последние годы. В рамках конференции был проведен круглый стол, посвященный трактовке понятия оккупации на уроках истории. Тема, довольно остро воспринимавшаяся многими людьми

старшего поколения, сейчас уже не вызывает столь острых эмоций. Хотя по-прежнему имеется разница в подходах эстонских и русских учителей. Ведь не секрет, что большую роль в формировании мировоззрения учащегося оказывают родители. А потому трактовка недавней истории учителем истории далеко не всегда совпадает с оценкой, которую ребенок слышит в семье. И часто, не на уровне фактов, а эмоций. К тому же в тесной связи с днем сегодняшним. И этому есть объяснение. Но факт остается фактом, что информационное пространство русскоязычных жителей очень часто не совпадает с эстоноязычными. И по-прежнему остается различное понимание общего прошлого.

А потому на уроках желательно, чтобы ученик имел бы возможность больше знать определенные факты. Умел бы сравнивать различные точки зрения, аргументировать собственную позицию. Возможность высказаться должна быть у всех. При обсуждении темы насильственного захвата стран Балтии Советским Союзом летом 1940 года не мешало бы определиться с терминами. Ведь порой смешивают такие понятия как оккупация, аннексия, инкорпорация. И это создает определенную путаницу при описании одного и того же факта. Многими было замечено, что все же на русском языке пока не хватает документального материала по истории

Наш собеседник – гость студии "Joy" Эгилс Рейнис.

ВАЛКЪ. Какова цель Вашего приезда в наш город? Ведь не так часто столичные гости интересуются жизнью на периферии.

Эгилс Рейнис. Цель моего приезда – наладить сотрудничество со студией "Joy" и постараться найти молодых перспективных девушек для сферы модельного бизнеса. Сам я представляю рижское модельное агентство «NATALIE» и международный конкурс BALTIC BEAUTIS 2004.

Так, в этом году в финал вышли 20 девушек. Их способности оценивало компетентное международное жюри. В него вошли представители известных модельных агентств из США, Японии, Испании, Англии и Франции. У нас с ними очень хорошие и давние контакты, проведением подобных конкурсов мы занимаемся уже восемь лет. За конкурсом следили представители такого авторитетного телеканала, как Fasion TV. Победительница получила контракт на сумму в 150 тыс. долларов.

ВАЛКЪ. Каковы минимальные требования к начинающим в модельном бизнесе? Кому может улыбнуться удача?

Э. Р. Прежде всего, возраст – от 14 до 20 лет, рост – от 172 до 181 см. Наверняка и в ваших городах есть симпатичные девушки, которые могли бы достойно представлять себя на нашем конкурсе.

ВАЛКЪ. Надеюсь, что Ваш профессиональный взгляд для кого-то окажется счастливым и предопределяет дальнейшую судьбу. Но что дальше?

Э. Р. Далее – столица Латвии. У нас в Риге проводится финальный отбор, и уже тогда перед девушками открываются хорошие перспективы. Для отбора моделям необходимо иметь набор фотографий, в том числе в полный рост. В случае отбора совсем юной девушки, естественно, нам необходимо заключать соответ-



Представитель агентства "NATALIE"

ствующие договоры и с родителями.

ВАЛКЪ. Где можно встретить ваших моделей? Насколько удачно складывается их судьба?

Э. Р. Конечно, везет не всем. Нужно очень много над собой работать. Тех же, кто заключил неплохие контракты, можно встретить в Японии, во Франции, Италии и США. Они востребованы.

Следующий конкурс состоится в июле 2004 года, и на нем будут представлены начинающие модели из России, Белоруссии, Украины, Латвии, Эстонии, Литвы. А подготовительная работа идет уже сейчас.

ВАЛКЪ. Спасибо за информацию! Желаем успехов в поисках молодых, красивых и талантливых.

Анатолий Григорьев
Фото - Артём Блохин

внешней? Получается, что сталинская политика внутри страны – это плохо, а аналогичные действия во внешней политике – чуть ли ни миротворчество.

И если силовые акции по отношению к странам бывшего соцлагеря (Польша, Венгрия, Чехословакия и др.) нашли силы признать и извиниться, то по отношению к странам Балтии это не сделано.

А. Федоров. Видите ли, в этом смысле мне всегда идут на ум параллели с Германией. Немцы прошли т.н. процесс покаяния, очищения, осознания общей ответственности за то, что было в 1933-45 гг., при Гитлере. У нас большинство в обществе считают себя только пострадавшими, но не виноватыми. И именно потому у нас охотно говорят о том, что было внутри страны. Когда же речь идет о наших, то мы начинаем обижаться. Мол, русское имя порочится, русский народ. Вот такой психологический извив.

ВАЛКЪ. Это связано с комплексом большой нации или же с имперским прошлым? Тем более на фоне краха бывшего Советского Союза.

А. Федоров. Немцы – тоже нация довольно большая. И дважды в двадцатом веке переживали крах. И после первой мировой войны они считали, что все их, бедных, обижают, все вокруг виноваты, а сами они – нет. И к сожалению, наш современный уровень общественного сознания напоминает немецкий образца 20-х годов.

Анатолий Григорьев

Эстонии. А ведь интерес к истории имеется у многих, но на эстонском языке читать серьезную литературу под силу далеко не каждому. Да и государство все же должно больше заботиться о популяризации своей истории. И если молодежь, выросшая за последние годы, с историей своей страны знакома, этого нельзя сказать про многих из их родителей.

Российская историческая наука не стоит на месте - она успешно развивается. В последние годы для исследователей появилась возможность ознакомиться с массой ранее неизвестных материалов. Пишут, покупают и читают по-прежнему много. Книгоиздательский рынок России переживает настоящий бум.

Однако, российское общество достаточно поляризовано. И довольно не просто многим дается переосмысление прошлого своей страны, потеря былого статуса и соответственного мироощущения. В связи с этим вопрос доценту Академического института им. Репина Российской Академии художеств (Санкт-Петербург) Андрею Федорову.

ВАЛКЪ. Господин Федоров, почему российское общественное сознание за последнее десятилетие все же сумело признать и осудить преступления ленинско-сталинской эпохи, но только по отношению к внутренней политике? Почему то же самое не сделано по отношению к политике

Какая семинария была на улице Семинари? (*Valkas latviešu pagasta skolotāju seminārs*)

Есть в Валке улица Семинара (*Semināra*). О каком учебном заведении напоминает это название? Оказывается, во второй половине 19-го века в Валке были две учительских семинарии: одна готовила учителей для приходских школ (директор Янис Цимзе), а другая - для волостных. Первую в народе называли немецкой, вторую - латышской. По многим причинам, одна из которых связана со школьной политикой того времени, более известна семинария приходских учителей. Среди народных учителей Лифляндии наблюдалось резкое разделение. На латышском языке обучение велось лишь в волостных школах (в то время как в приходских школах и школах более высокого уровня — только на немецком языке). Учителя волостных школ в основном были из среды деревенской бедноты. У большинства из них не было специального образования. Материальное и правовое положение волостных учителей было гораздо менее выгодным, чем приходских.

В приходских школах учителями уже работали выпускники Лифляндской (в Валке) и Ирлавской (в Курляндии) учительских семинарий. Среди сельских учителей они создали привилегированный слой. В 50 и 60 годах 19-го века на учительских конференциях Лифляндской губернии собирались в основном только учителя приходских школ. Одна из причин, почему на них не участвовали волостные учителя, была та, что работа на них велась на немецком языке.

Волостная школа была одним из распространённых видов получения основного образования на селе в Лифляндии. Со временем появилась необходимость в просвещённых учителях для волостных школ.

Итак, 1^{го} (13) октября 1871 года Лифляндское дворянство открыло в Валке семинарию латышских волостных учителей. Учёбу на 1-м курсе начали 27 учеников. Директором назначили Адама Терауда (*Ādams Tērauds*). По инициативе школьного советника Иоганна Гулеке (*Johanns Guleke*) Управление Лифляндских сельских школ приняло решение, что должность директора семинарии может занять только такой человек, который получил академическое образование. Так как у А.Терауда такого не было, то начиная с 1873 года эту должность занимали другие. А.Терауд выполнял обязанности заместителя

директора и преподавал почти все учебные предметы. По рекомендации И.Гулеке летом 1873 года должность директора семинарии волостных школ занял учитель Валкской уездной школы Карл Фовелин (*Karls Fovelins*). К.Фовелин проработал здесь до весны 1875 года, когда подал просьбу о его освобождении от должности директора.

И.Гулеке после К.Фовелина пригласил в Валку священника Карла Балзона (*Karls Balzons*) из Подольской губернии.

Осенью 1873 года дворянство решило, что для семинарии необходимо специальное здание. Его строили латышские мастера Андж Либерт (*Andžs Liberts*) и Янис Путниньш (*Jānis Putniņš*). Строительство было закончено в 1876 году. В связи с получением нового здания преобразовали учебный курс: вместо одногодичного обучение стало двухлетним. Двухклассной семинария оставалась до самого своего закрытия.

В программе были: педагогика, теологические предметы (история библии, катехизис и др.), немецкий, латышский и русский языки, естествознание, география, история, математика, музыка (игра на скрипке и пение), рисование и гимнастика. За 1882 – 1886 годы семинарию волостных учителей в Валке окончили 89 учащихся. В этот период семинарию каждый год посещали 35 – 38 (в одном классе было около 18 человек)

б у д у щ и х
с е л ь с к и х
у ч и т е л е й.

В 1887 году Валкскую семинарию латышских волостных учителей закрыли. Лифляндское немецкое дворянство, которое открыло семинарию, таким образом протестовало против преобразований в сфере управления школами. Куратор учебного

округа докладывал министерству просвещения, что семинария в Валке открыта в 1871 году на основе Закона о крестьянах 1860 года. Учебный план семинарии не утвердили правительственные учреждения школ, поэтому дворянство само и закрыло семинарию без разрешения государственных учреждений.

Закрытие семинарии нанесло серьёзный удар по народным школам в Лифляндии - они скоро почувствовали недостаток образованных учителей.

В 1893 году здание бывшей семинарии купил город, и до 1908 года в нём находилась частная прогимназия, а с 1908 г. по 1917 г. – Валкское Государственное реальное училище, которое эвакуировали в Россию. В сентябре 1917 года здесь поместили больницу Красного Креста Северной Латвии.

1920 год - в здании разместили вновь созданную 1-ую городскую основную школу.

15 ноября 1923 года - сентябрь 1934 года - 2-ая городская основная школа. Осенью 1931 года самоуправление города Валки для увековечивания памяти Адама Терауда присвоило школе его имя. (В 1934 году Валкскую городскую школу А.Терауда перевели в здание на ул. Райня, 28 – поэтому мы говорим, что это здание «Тераудскола»).

Осень 1934 года - городская управа предоставила помещения дома на ул. Семинара, 27 ремесленному училищу.

1946 - 1973 - сначала основная, а потом средняя школа с русским языком обучения. В 1958 году к зданию пристроили третий этаж.

1977 - 2003 - начальные классы 1-ой средней школы.

Валкскую семинарию латышских волостных учителей за 16 лет ее существования окончили около 250 учеников. Почти все выпускники работали в приходских школах Лифляндии и внесли весомый вклад в дело народного просвещения Латвии.

Лигита Друбня,
специалист Валкского краеведческого музея

А.Терауд (род. в 1830 г. в приходе Нитауре (*Nītaure*); умер в 1891 г. в Валке). Основное образование получил в приходской школе Нитауре. 1850 - 1853 г. учился в семинарии приходских школ у Я.Цимзе. 1853-1869 г. был приходским учителем и органистом в Эргли (*Ergļos*). Его учеником был Микелис Крогземс, который позже стал поэтом (псевд. Аусеклис). 1869 – 1871 г. приходской учитель и органист в г. Цесис. После закрытия семинарии с 1887 года преподавал частные уроки в Валке. Автор первых серьёзных учебников по математике.

Здание находится по адресу г.Валка, ул. Семинара 27.

Директор 1920 – 1926 г. Карлис Гулбис.

Директор 1920 – 1930 г. Янис Брицманис.

Семинария Яниса Цимзе - фото из архива



НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

3 – 27 сентября

Персональная выставка работ скульптора Энделя Танилоо

Выставочные залы на I этаже музея г. Валга

25 сентября – 31 октября

Выставка картин Эпп Марии Кокамьяги «Мои ангелы»

Открытие выставки - 25 сентября в 16.00

Центр культуры г. Валга, ул. Кеск, 1

14 сентября – 14 октября

V осенний этап оздоровительных часов в Прииметса

Валга, Прииметса

16 сентября

Соревнования по петанку (по трое) г. Валга

Валга, спортивная площадка на ул. Лембиту

16 сентября

I осенний этап оздоровительных часов в Прииметса

Валга, Прииметса

17 сентября

Спектакль

Ракверского театра для детей 5 – 11 лет

"3 поросёнка и добрый волк"

Валгаский культурный центр, ул. Кеск, 11

19 сентября

Праздник, посвященный началу нового учебного года

Начало: 19.00

Открытый молодёжный центр, ул. Ю. Куперьянова, 9

20 – 21 сентября

Кинофильм «Агент Cody Banks»

Начало: 15.00, 17.30, 20.00.

Кинозал Центра культуры г. Валга, ул. Кеск, 1

23 сентября

II осенний этап оздоровительных часов в Прииметса

Валга, Прииметса

24 сентября

Чемпионат Эстонии по футболу

Лига мастеров.

FC Valga-FC Flora Tallinn

Центральный стадион г. Валга

25 сентября

Детский спектакль театра «TUULEVESKI» на русском языке

«Секрет пропавшего букваря»

Начало: 13.00.

Центр культуры г. Валга, ул. Кеск, 1

26 сентября

Спектакль Ракверского театра **«Золотой мужчина»**

Начало: 19.00.

Центр культуры Валга, ул. Кеск, 1

27 - 28 сентября

Кинофильм **«JACKASS – трюки для сумасшедших»**

Начало: 15.00, 17.30, 20.00.

Кинозал Центра культуры Валга, ул. Кеск, 1

27 сентября

Бильярд - сентябрьский турнир.

Начало: 14.00.

Открытый молодёжный центр, ул. Ю. Куперьянова, 9

29 сентября

Чемпионат Эстонии по футболу

Лига мастеров.

FC Valga – FC Kuressaare

Центральный стадион г. Валга



ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



4-8 сентября проникли в склад на ул. Энергия и украли 150 кг алюминиевого провода.

8 сентября в посёлке Карула избили 41-летнюю женщину. Ей сломали челюсти. Человека, который её избивал, ищет криминальная полиция.

9 сентября ночью горела стена церкви Московского Православного Патриархата на ул. Техника, пожарные потушили пожар, и полицейские выясняют причину возникновения пожара.

Той же ночью в Тярва около гостиницы De Tolly украли велосипед Bisap стоимостью 1500 крон.

9 сентября ранним утром на ул. Спорди сломали замки на машине Фольсваген Пассат и украли бинокль, зарядное устройство и наличные деньги в сумме 100 000 крон.

В вторник после обеда пьяными Кристо (1980) хотел украсть из Сяястумаркета две бутылки «Jägermeister» и пачку сигарет «ЛМ». Его задержали, и он должен заплатить штраф 600 крон.

В тот же день позвонили, что в Хуммули катается пьяный водитель. Местный констебль задержал пьяного Райво (1970). Его ждёт большой штраф и лишение прав на 3 месяца.

9 сентября вечером Эдуард (1976) ехал в уезде Отепя около автобусной станции Каннистику на своей машине Фольсваген Гольф и совершил наезд на прицеп трактора, люди не пострадали, а машина требует ремонта.

На следующий вечер Ford Sierra столкнулся в Валге на ул. Пикк с Volkswagen Passat и Mitsubishi Lancer и уехал с место происшествия. Полиция задержала пьяного Айво (1976), который был за рулем данной машины. Его ждёт наказание за содеянное.

11 сентября ночью Виктор (1983) угнал из посёлка Соонтага пукаского уезда машину Ford Escort. Парня задержали

на следующий день в Тярва. В четверг вечером пьяными Виктор (1975) на своём Opel Omega зацепил при проезде велосипедиста и поехал дальше. Велосипедист, к счастью, не пострадал.

11-12 сентября украли из уезда Тахева из посёлка Харгла велосипед Sarta Eldorado.



12 сентября ночью в Ритсу воры хотели унести 8 шин для легковушки и одну шину для грузовика. Воров, видно, спугнули прохожие.

В пятницу утром в Валге на Выру, 116, был пожар. Сергейс (1965) получил тяжёлые ожоги и вертолётном был доставлен в больницу Кейла. Пострадали еще два мужчины, которые спасли Сергея.

12 сентября хозяйка обнаружила, что сломан замок от её квартиры на ул. Тяхе, 4. Украли компьютер Microlink Cosmix Pentium, принтер HP Deskjet, колонки Logitech и напольную лампу.

Ущерб - 18500 крон.

В субботу ночью в ночном клубе Help, в Отепя у молодого человека потерялся мобильник Nokia 7210 стоимостью 4390 крон.

13 сентября после обеда Владимир (1972) на своей машине Mitsubishi не пропустил Peugeot и столкнулся с ним. Машины оба помятые.

гонный аппарат, вокруг летали мухи и стояла нестерпимая вонь. Браги было свыше 500 литров, и ее еще прогоняли через трубы в пластиковые бутылки. В квартире постоянных жильцов не было, и там во время ремонта готовили брагу. По словам нарушителя, он бы не пошел по такому пути, но из-за нужды начал в этом месте гнать самогон. Он и раньше занимался данным ремеслом. Начато криминальное дело, наказанием может быть штраф или тюремное заключение сроком до 3 лет.

Опьянение 5,67 промилле - игра со смертью?

3 сентября после обеда Валгаская Префектура Полиции получила вызов на ул. Вез, где около гаражей лежал человек. Никаких телесных повреждений у него не обнаружили. Было видно, что он совсем пьяный. На всякий случай вызвали скорую помощь, так как мужчина был как неживой. Его отправили сначала в Валгаскую больницу, а потом, так как это был тяжёлый случай, дальше - в Тарту.

4 сентября, когда крови в организме стало больше, чем алкоголя, человек пришел в сознание. Ну и слава Богу! (До следующего раза?)



Ограбили бензоколонку

В уезде Сангасте в посёлке Кеени двое неизвестных, которые говорили по-эстонски, ограбили бензоколонку, связав продавщицу и побрызгав на неё нервным газом. Они украли сигареты, алкоголь и наличные деньги.

Кто имеет какую-то информацию об этом случае, просим звонить по тел. 110, анонимность гарантируем.

Эстонской полиции доверяют 68% эстоноземельцев

Проведенные в августе исследования общественного мнения показали, что Эстонской полиции доверяют 68,2% жителей Эстонии. Это самый высокий процент, начиная с 1995 года. По сравнению с результатами исследования в июне, доверие к полиции возросло на 15%.

Скорей не доверяют полиции 19% опрошиваемых, вообще не доверяют 8,9%. Не могли высказать свою точку зрения 3,9% из опрошиваемых.

Проведенные в июне аналогичные исследования показали, что полиции доверяют 53% жителей Эстонии, вообще не доверяют 12,9%, скорее не доверяют, чем доверяют 30,8% лиц, принимавших участие в опросе.

«Рост доверия меня радует, хотелось бы на этом же уровне это доверие удерживать. Сделаю со своей стороны все, чтобы эта цифра была бы высока как через полгода, так и через год»-сказал генеральный директор полиции Роберт Антропов.

В опросе, проведенном 15-27 августа, приняло участие 1001 человек из всех городов и уездов республики.

47% опрошенных - мужчины, 53%-женщины, у 69% опрошенных родной язык эстонский.

О наркотиках: самоубийцы и потребители

В прошлом году задержали 7 человек, которые употребляли наркотики, в этом году - уже 25 молодых людей!

Употребляют амфетамин (амф) и коноплю, а также лекарства (циклодон, методон и т.д.). С теми, кто нюхает клей и бензин, наркополиция не занимается, так как они токсикоманы, а такой наркомании, говорят, уже нет в Эстонии, так как всё захватили героин и амфетамины.

Валга - спокойный город да тихий, наркоманов так не видать, привозят наркотики только гости из Таллина и Нарвы, например, на Pühajärve Beach Party задержали 13 «не совсем наркоманов».

Дилеров выясняют и задерживают, на Beach Party взяли человека с 10 граммами амфетамина. Это страшная штука: от такого количества может 100 человек быть под кайфом длительное время.

Но не будем говорить, где сталкиваются с наркотиками. По телеку все видели и знают, что это плохо, но всё-таки пробуют (так как говорят, что с первого раза ничего не случится). Хотя кайфуют в основном мужчины, но теперь в школах уже девушки и парни «развлекаются» на равных.

Наркотики обычно действуют так: когда пробуешь лёгкий вариант, тогда хочется чего-то покруче.

Марихуана ухудшает память, и чело-

век может стать импотентом. В начале года 23 % абитуриентов пробовали наркотики. Каждый третий - несколько раз.

Попробовав наркотик, юноша становится весёлым или живёт в своём мире, запаха алкоголя нет, но юноша нервный или агрессивный. Начинают появляться дефекты речи, заводятся новые друзья.

Употребляют наркотики те, у кого имеются проблемы у себя дома и у них родители при деньгах, кто без денег, те

курят коноплю

Около школ пока не видно, чтобы распространяли наркотики, хотя и в Валге есть люди, которые продают молодым людям наркотики. Но так как денег в нашем городке движется немного, дилеры постоянной работы не имеют.

Валгаская Полиция ждёт от Вас всяческой информации о дилерах и потребителях наркотиков по телефонам 68147, 68148 или 68 123.

Ханно Вальдманн



Интервью с директором АО Valga Lihatoöstus Эльмутом Паавелом



думаю, что большинство жителей Таллина даже никогда и не были в Валга, Старшее поколение запомнило Валга как большой железнодорожный центр, здесь также была большая армейская часть - и всё.

ВАЛКЪ: Расскажите о своей продукции? Что Вы производите для нашего города?

Э.П.: Довольно трудно говорить о том, что мы производим для Валга. Основная наша продукция выходит за пределы города. Из всего нашего оборота остается в Валга и Валгамаа около 4%.

ВАЛКЪ: Примерно сколько Вашей продукции идет

на экспорт и куда?

Э.П.: Это в каждом году по-разному. В этом году, я думаю, что где-то 18%. В позапрошлом году было даже 24%. Экспортируем в Латвию, Литву и Италию. В Италию идут шкуры, а мясо - в Латвию и Литву. В основном, в Литву.

ВАЛКЪ: Значит, остальная продукция остается на эстонском рынке. А куда идет больше всего?

Э.П.: В Таллин, Тарту, Пярну,

Хаапсалу и так далее. Больше всего, конечно, в Таллин.

ВАЛКЪ: В прошлом году открыли новую бойню, в которую были вложены огромные средства. Есть ли прибыль?

Э.П.: Прибыль от бойни, конечно, есть, за последнее 7 месяцев у нас была чистая прибыль 4, 2 миллиона. В прошлом году мы заработали только около 2 миллионов чистой прибыли. Я думаю, что к концу года мы получим чистую прибыль в размере около 8 миллионов. Сейчас бойня работает очень эффективно, её загруженность равна примерно 70-75 %.

ВАЛКЪ: Есть ли скот в Эстонии?

Э.П.: Скота в Эстонии достаточно много, поскольку каждый месяц, по моему, около 5000 живых свиней продается в Латвию. На все это стадо в Эстонии спроса нет. Мы не боимся, что в ближайшее время количество скота сократится.

ВАЛКЪ: Имеют ли Ваши мастера специальное образование?

Э.П.: Я думаю, что 90% мастеров закончили какое-нибудь высшее учебное заведение по мясной специальности, так что большинство с высшим образованием.

ВАЛКЪ: Как и е профессиональные заболевания появляются у людей, если они долго работают на Вашем предприятии?

Э.П.: Я не думаю, что у нас есть какие-нибудь профессиональные болезни. Некоторые начинают говорить о профессиональных заболеваниях после того, как они проработали 3-4 года с ножом. Но я думаю, что у человека просто слабое здоровье. Знаю людей, которые трудятся 30-35 лет в мясной промышленности и никаких недугов у них нет. Есть такие, которые хотят получить какие-то пособия, но это,

скорее всего, по другим причинам, а не из-за профессиональных заболеваний. Тут никакого риска нет.

ВАЛКЪ: У Вас есть медпункт?

Э.П.: Да, у нас есть медицинская сестра.

ВАЛКЪ: Если медсестра отсутствует после 17.00 в субботу или воскресенье, к кому тогда обращаться?

Э.П.: В субботу на предприятии выходной день, а в воскресенье у нас работает только колбасный цех, и они обычно работают без ножа. Если действительно какая-то беда случится, можно вызвать скорую помощь.

ВАЛКЪ: Сколько часов длится рабочая смена в колбасном цеху (есть сведения, что 10 часов)?

Э.П.: Бывает и такое, потому что перед праздниками, в июне или перед Новым годом, потребность очень большая. Конечно, рабочим платим немного больше за эти сверхурочные.

ВАЛКЪ: Есть ли в Вашей организации профсоюз?

Э.П.: Нет. Примерно с 1994 - 1995 гг. Я не помню, чтобы он был.

ВАЛКЪ: Что на комбинате делаете для отдыха рабочих? Бывают ли выезды на природу, организованные праздники?

Э.П.: В этом году в июле ездило примерно 60-70 человек в Пярну, в Валгеранд. Когда в Тарту открыли водный центр "Аура", ездили туда два раза, по вечерам, после работы. У нас есть свой автобус. Кто хотел, мог и детей взять с собой. А вот в эту зиму, наверное, забыли что-то организовать.

ВАЛКЪ: Большое спасибо Вам за время, которое Вы уделили нам!

Э.П.: Спасибо и Вам!

*Альберт Сакс
Фото - Денис Корчаков*

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬ СПРАШИВАЕТ

1. Почему Целевое Учреждение по Развитию Предпринимательства (ЦУ РП) не даёт пособия фирмам, сферой деятельности которых является сельское хозяйство или транспорт?

В сфере сельского хозяйства имеются другие источники финансирования. К примеру, программы поддержки, предлагаемые Министерством сельского хозяйства через местные службы сельскохозяйственной информации. В виде исключения подобные предприятия могут ходатайствовать о помощи через ЦУ РП, если помимо сельского хозяйства они занимаются ещё каким-либо видом деятельности и о государственной помощи ходатайствуется для развития той части предпринимательства, которая не связана с сельским хозяйством. Некоторые другие виды деятельности не поддерживаются государством по причине высокой степени конкуренции (например, транспорт) либо потому, что они относятся к сфере, традиционно не поддерживаемой общественным сектором (организация азартных игр, производство табака и алкогольных напитков и т.п.)

2. Каким образом предприятие может заказать такую программу помощи предпринимательству, как фирменный визит? Существует ли такая возможность?

Начиная со 2 июня этого года, благодаря сотрудничеству ЦУ РП

с местными центрами предпринимательства, стартовала новая программа поддержки предпринимательства - фирменный визит. Цель визита - познакомить предпринимателя с государственными пособиями, подходящими для развития конкретной деятельности в рамках конкретной фирмы. Фирменный визит состоит из двух частей: интервью с руководителем предприятия о состоянии, проблемах и возможностях предприятия, и затем - в ходе повторного контакта - обсуждение и выбор вариантов государственной поддержки, которые могли бы быть целесообразны для данного предприятия. Для того чтобы заказать на своё предприятие услугу фирменного визита, необходимо связаться с одним из центров предпринимательства и договориться о точном времени визита. Список центров предпринимательства в Эстонии можно найти в интернете по адресу www.erd.ee/tugisusteem.html.

3. Можно ли задним числом ходатайствовать о возмещении ранее понесённых расходов?

К сожалению, ЦУ РП компенсирует только те расходы, которые были осуществлены после подачи ходатайства о получении пособия.

4. Сколько длится процесс рассмотрения ходатайства о пособии?

Всё зависит от того, о каком пособии предприниматель ходатайствует. Рассмотрение таких

ходатайств, как пособие на обучение, участие в выставке-ярмарке или на компенсацию услуг консультанта длится не более 10 дней. Ходатайства, связанные с получением более крупных сумм (стартовая помощь, развитие инфраструктуры), рассматриваются два-три месяца.

5. Существует ли пособие для внедрения на предприятии системы управления качеством ISO?

В настоящий момент такой возможности нет, но в ближайшее время ЦУ РП планирует разработать отдельную программу, которая позволила бы предприятиям внедрять систему управления качеством на льготных условиях. В то же время, косвенно это направление финансируется при помощи пособия на обучение (до 80% от стоимости обучения) и пособия на услуги консультанта (до 50% от стоимости услуг консультанта).

6. Может ли предприятие получать пособия одновременно из разных программ поддержки предпринимательства? Существует ли максимальная сумма государственной поддержки для одного предприятия?

Предприятие имеет право ходатайствовать о получении пособия одновременно из разных программ государственной поддержки предпринимательства. При этом большинство программ имеет свои ограничения (сумма пособия в год, количество ходатайств). Если в течение трёх лет сумма госу-

дарственной помощи, выделенной одной фирме, превысит 1,5 миллиона крон, то для получения дополнительной помощи предприятие должно запросить соответствующее разрешение в Министерстве Финансов.

7. Правда ли, что в этом году заявления о стартовой помощи предпринимателю больше не принимаются?

Действительно, интерес к стартовой помощи и пособию на развитие инфраструктуры был в этом году настолько велик, что суммы, запланированные на весь 2003 год, были израсходованы в течение восьми месяцев. В рамках программы стартовой помощи государство поддержало 132 начинающих предпринимателя (11,6 млн. крон), пособие на развитие инфраструктуры было выделено на осуществление 35 проектов (16,7 млн. крон). В результате в Эстонии появится примерно 600 новых рабочих мест. Начиная с 8 сентября приём ходатайств о стартовой помощи и развитии инфраструктуры временно приостановлен. Если ЦУ РП сможет до конца 2003 года найти источники дополнительного финансирования, то процесс приёма заявлений будет возобновлён. Ожидается, что в следующем году размер стартовой помощи будет увеличен (сейчас максимум 100 000 крон). Все желающие воспользоваться государственной поддержкой уже сейчас могут приступить к подготовке соответствующих документов.

Дополнительную информацию можно получить в Валгском центре бизнес-информации по адресу Кеск 11, Валга, телефон 076 79802, 052 68598

Яна Ильин

KUREPESA

ОТКУДА РОДОМ НЕНУЖНЫЕ ДЕТИ

Дети нуждаются в любви, даже если они этого не заслужили.

Harold Hulbert

Ненужные дети – что может быть более противоестественным? В детском доме "Курепеса" (KUREPESA) воспитываются те, кто попал сюда по разным причинам. Есть и совсем крохи, которые становятся обитателями этого приюта, когда матери отказываются от них в родильном отделении больницы. А есть и такие, которым просто грозит опасность, если они останутся жить в семье. Как рассказала директор "Курепеса" Марика Дрянкхан, в таких случаях социальный работник обращается к детскому инспектору в Уездную Управу, родителей лишают родительских прав, а ребёнка отправляют в детский дом. Это происходит в тех случаях, когда семья не справляется со своими проблемами: не хватает еды, квартира не отапливается, родители пьют и т.д.

Каждая мама знает, сколько надо вкладывать труда и заботы в маленького человечка, чтобы он рос здоровым. А ребята, которые попадают в детский дом, предельно запущены. Но, по словам директора, если дети долго жили в неблагополучных семьях, то они более

Это страшно! Валга – город маленький, где все друг друга знают. И, естественно, знают воспитанников детского дома (особенно тех, что часто бродят по улицам). Я сама не раз видела, как дети из детского дома попрошайничают на рынке, проверяют мусорники. Один раз стала свидетелем того, как пьяную девочку забирала полиция. Иногда и так проводят дети своё свободное время. Это очень серьёзная проблема! Разве в детском доме не знают об этом? Конечно, знают. Тем не менее, директор говорит, что «детский дом – это не место, где держат». Да, согласна. Но в данной ситуации не стоит ли обратить на свободное времяпровождение детей более пристальное внимание? Возможно, строже требовать, ввести какие-либо ограничения, усилить контроль... Пусть это будут временные меры, но что-то надо менять...

Марика Дрянкхан рассказала, что коллектив работает в том направлении, чтобы правильно воспитывать ребёнка, чтобы дети правильно вели себя в различных ситуациях. "Дети должны справляться". Да, конечно, должны. Но пока не все умеют, а умственно отсталые дети, с нарушениями психики, и не могут правильно вести себя... Об этом стоит задуматься. Ведь нередко случаи, когда дети ведут себя неправильно не только на улице, а и в родном детском доме. К сожалению, бывают и такие случаи, что приходится вызывать полицию, в основном, из-за драк. Бывают столкновения между детдомовскими и чужими детьми. Радует, что в последнее время к помощи полиции приходится при-

Мы прогуливались по пустым комнатам (у детей свободное время), и везде чувствовалась какая-то заброшенность, неухоженность, что ли: небрежные постели, неаккуратно сложенные или раскиданные вещи. Директор объяснила: "У нас всё, как дома..." Хорошо, что дети сами убирают свои комнаты, но потребуйте, чтобы был порядок и чтобы было чисто: дома – то ведь бывают разные! Есть дома, где дети приучены к аккуратности, а есть и другие. Хочется, чтобы наш детский дом, с его замечательным ремонтом, был ещё и чистым, прибранным, уютным и тёплым. И кто, как не взрослые, сможет этого добиться. А пока... В столовой кто-то попил чай и всё оставил на столе: грязную посуду, сахар, нож. На столе крошки. Очень хочется спросить: а где были воспитатели – почему не увидели, не заставили навести порядок, не потребовали убрать за собой. Да, конечно, 32 ребёнка – это много, но, с другой стороны, – всего 3 группы. Где маленькие дети, там 2 воспитателя на 12 детей. Можно уследить. Хорошо, что, когда дети выходят куда-нибудь, воспитатели не делят детей: вот этот из твоей группы, а этот – из моей, следят вместе. Но не получается ли так, что у семи нянек дитя без глазу?

"Заботы и внимания меньше, чем дома, – делится своими переживаниями Марика, – нашим детям больше всего, их больше обижали, чем детей, которые живут в своих домах. У наших детей нет дома, у них эмоциональный голод. Нет близкого человека. Дети иногда бывают жестокими. Много зависит от личности. Приведу вам пример: один юноша раньше не успевал в школе, оставался на второй год, теперь он у нас. Здесь стал учиться лучше, перешёл в другой класс. У него есть друзья, которые хорошо к нему относятся. Раньше воровал, теперь этого нет. Кардинально изменился". Очень понятны переживания директора, естественно, хочется, чтобы воспитанники выросли добрыми, сердечными. Сколько для этого нужно отдать своего душевного тепла! Не жалеть ни сил, ни времени. И всё-таки – как можно больше уважения к ребёнку и как можно больше требовательности к нему.

Конечно, и директор, и воспитатели – все работники детского дома детей любят и балуют – иначе и работать невозможно. Но, наверное, чем меньше детей в детском доме, тем лучше. Мы поинтересовались у директора, как часто усыновляют детей и как это происходит. Вот что ответила Марика Дрянкхан: "Прежде всего, надо, чтобы ребёнок был свободен, т.е. его биологические родители мертвы или отказались от ребёнка и дали разрешение на усыновление. Если суд лишил их родительских прав. Если дело имеем с ребёнком постарше, школьником, тогда должны спросить у самого ребёнка разрешение на его усыновление. Контактируем обязательно с городом или волостью, откуда ребёнок к нам поступил. Как они к этому относятся? Может, есть родственники, которые

хотят взять к себе ребёнка. Когда мы везде получим позитивные ответы, сообщаем инспектору защиты детей, они тогда начнут искать подходящих родителей. Детей усыновляют и в Эстонии, и за границей. Условия такие: сначала пытаемся найти родителей здесь, в Валгаском уезде, потом ищем по всей Эстонии. Если выясняется, что в Эстонии ребёнок не нужен, тогда обращаемся к министерству".

На прощание директор пожелала всем своим воспитанникам «всего-всего хорошего и, как в семьях, справиться со своей жизнью».

Большое спасибо директору детского дома Марике Дрянкхан за беседу, за время, которое она смогла нам уделить. Заранее приношу извинения за некоторую резкость статьи, но детский дом – место, которое никого не может оставить равнодушным. Хочется прийти ещё раз и почувствовать домашнее тепло, уют, услышать в доме весёлый детский смех, увидеть улыбки взрослых. Мы понимаем, как вам, уважаемые воспитатели, нелегко работаете, и верим, что хватит вам мужества, терпения, нежности и ласки. Строгости и требовательности директору. А детям желаем, чтобы всем вам хватило любви, душевного тепла, доброты, чтобы было уютно в своём красивом и замечательном доме.

Жанна Малинина



закалённые и не так много болеют. Хотя есть и дети с серьёзными заболеваниями. Дети алкоголиков часто рождаются умственно отсталыми. А это не такая безобидная вещь, как может показаться на первый взгляд. Это люди, не умеющие думать, абсолютно безвольные. Роботы. Закладывая в них программу. Хорошую или плохую – разницы нет, он не различает добро и зло. За компанию могут украсть, избить, убить – им всё равно. И часто именно такие дети оказываются в детском доме. Больно, тяжело знать, что есть много детей с отклонениями в поведении, нарушениями психики. Они даже больше, чем обычные, нуждаются в любви, заботе и ласке. Но и требуют к себе большого внимания, терпения. Воспитанные в нелюбви, неуважении к взрослым, они вырастают ущербными, часто лживыми, не верят в доброту и справедливость. Какие нервы должны быть у воспитателей... Какое сердце... Отогреть ребёнка, оживить его почти растоптанную душу, бережно вдохнуть в неё новую жизнь!

Но вернёмся к реальной жизни. Да, такие дети есть в "Курепеса". И у них есть свободное время, которым они вольны распоряжаться по собственному усмотрению. Очень приятно было слушать рассказ директора о том, как воспитатели работают с детьми: ходят в походы, собирают грибы, ягоды... Но в свободное время эти ребята могут гулять и по городу, одни... Конечно, администрация детского дома знает, кого в город пускать нельзя, но, как говорит сама директор, такие дети часто даже и не спрашивают разрешения!

бегать реже.

На вопрос о том, какие требования предъявляются к детям, директор ответила, что, наверное, требования всё-таки мягкие. «Думаю, что перед тем, как они попали к нам, у них и так была жизнь довольно жестокая. Основные правила: кушать надо приходиться в определённое время. Едим все вместе. В назначенное время надо быть дома. Если ребёнок куда-нибудь идёт, надо обязательно сообщить воспитателю: куда, с кем, во сколько вернёшься и что там будешь делать.» Не в этих ли словах кроется причина беспорядков и вольностей в детском доме? Главное – кушать прийти вовремя и сказать, куда пошёл. Создаётся ощущение, что дети сами по себе, взрослые сами по себе – лишь бы не мешали... Может, это и не совсем так, хотелось бы убедиться в обратном. Но стоит перед глазами картинка, которую мы увидели, когда уже после беседы с директором прошли по дому. Мы подошли к запертым дверям, и директор сказала: «Закрывайте дверь, а то уползёт...» Я сначала даже не поняла, о ком это, и лишь потом заметила сидящего на полу малыша. Хорошо, если ему уже есть два годика, а то и меньше (вот зачем все двери закрыты!). В комнате никого нет, за исключением ещё одного больного ребёнка, который лежал в дальнем углу. Малыш, пока мы стояли, ни слова не произнёс, даже не потянулся ручонками к взрослым. Наверное, не очень привык к ласке. И ещё: за всё время, что мы были в детском доме, ни один ребёнок не поздоровался с нами, не сказал «до свидания» – это тоже о многом говорит.



ОБУЧАТЬСЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОМУ ДЕЛУ МОЖНО ЗА СЧЁТ ГОСУДАРСТВА

В одном из предыдущих номеров газеты «Валкъ» Валгаский центр бизнес-информации кратко ознакомил читателей с системой поддержки предпринимательства, предлагаемой Целевым Учреждением по Развитию Предпринимательства (далее ЦУ РП). В частности, мы говорили о таких пособиях, как стартовая помощь начинающему предпринимателю, пособие на развитие инфраструктуры (подъездные пути, электросети, водоснабжение, связь и т.д.), пособие на участие в выставке-ярмарке, на консультационные услуги и на обучение. Сегодня хотелось бы более подробно поговорить именно о пособиях на обучение, которое является самым популярным видом государственной поддержки предпринимательства в европейских странах, но, к сожалению, не пользуется соответствующим спросом в нашем регионе - в Южной Эстонии.

По информации ЦУ РП, в прошлом году в Эстонии было удовлетворено почти 400 ходатайств о пособиях на обучение на общую сумму свыше одного миллиона крон, в том числе из Валгаского уезда 10 ходатайств на сумму 27 620 крон. За восемь месяцев текущего года с помощью государства смогли пополнить свои знания в сфере организации и управления бизнесом 329 предпринимателей (999 616 крон), из них всего 4 из Валгаского уезда (14 080 крон).

Анализируя приведённые данные, невольно задаёшься вопросом: почему местные фирмы, местные предприниматели не пользуются теми возможностями, которые предоставляет им государство? И это при том, что одной из основных проблем развития бизнеса в Валгамаа является нехватка квалифицированных специалистов – это признают и предприниматели, и власти, об этом же говорилось недавно на организованной газетой *Äripäev* конференции, посвящённой проблемам и перспективам развития нашего уезда.

Итак, почему желающих обучаться за счёт государства так мало? Вариантов может быть несколько.

Предприниматели не считают нужным повышать свои знания и, соответственно, не инвестируют средства в развитие и повышение квалификации своих работников.

В таком случае мы никогда не решим проблему нехватки квалифицированных кадров, о которой шла речь выше. И кроме того, в условиях динамичного и стремительно развивающегося рынка подобное предприятие рискует оказаться в тупике, когда работы для сохранения конкурентноспособности делается много, ресурсы истощаются, а видимых результатов нет. Потому что работа делается по старинке, на основании тех знаний и навыков, которые некогда были достаточными, но со временем устарели и больше не соответствуют тем ожиданиям и требованиям, которые диктует рынок. Чем быстрее развиваются технология и рынок в целом, тем быстрее устаревают знания и опыт. Ещё раз напомним, что в Европе пособие на обучение является самым востребованным из всех других программ помощи предпринимателю. Руководители ведущих предприятий в большинстве своём признают, что при правильном подходе к делу инвестиции в человеческий фактор - т.е. в работников - окупаются для предпринимателя в минимально короткие сроки и с максимальной отдачей. Разумеется, если инвестировать в тех работников, которые хотят и способны саморазвиваться.

Предприниматели не знают о том, что обучаться можно за счёт государства.

А потому из-за нехватки денег намерения так и остаются всего лишь намерениями. В то же время государство предлагает таким предприятиям денежную поддержку в размере от 50% до 80% от стоимости обучения. **Физические лица – предприниматели**

ли имеют право на получение пособия наряду с коммерческими объединениями. Исключение составляют фирмы, занятые в сфере сельского хозяйства, рыболовства и транспорта, которые не имеют права воспользоваться данной льготой.

Половину затраченных на обучение средств (но не более 7 000 крон в год) ЦУ РП компенсирует в том случае, если обучение связано с приобретением или пополнением **общих знаний в области предпринимательства** и управления бизнесом (см. примеры в таблице). Кроме того, имеется отдельная программа поддержки **профессионального переобучения и дополнительного обучения** работников. Эта программа предусматривает компенсацию до 80% расходов на обучение, учебные пособия, проезд и проживание работников в связи с прохождением переобучения. Минимальная сумма пособия составляет 10 000 крон, максимальный предел не ограничен. При этом необходимость переобучения должна быть обоснована и обучение должно быть связано с приобретением или повышением профессиональной квалификации работников. В зависимости от сферы деятельности, обучающей стороной может быть как учебное заведение, так и иное предприятие в Эстонии или за её пределами.

Предприниматели знают о программах государственной поддержки, но опасаются бюрократии, связанной с оформлением необходимых документов.

Чтобы рассеять эти опасения, приведём конкретный пример. Допустим, что в один из дней исполнительному директору паевого товарищества «АВС» попадает в руки рекламный листок с предложением посетить семинар по теме «Составление коммерческих договоров – законодательство, типовые ошибки и судебная практика». Стоимость семинара 2 500 крон. Что

должна предпринять фирма «АВС» для того, чтобы получить от государства компенсацию в размере половины стоимости семинара, т.е. 1 250 крон?

Во-первых, необходимо заказать в Налоговом департаменте (например, по факсу) справку об отсутствии задолженности. Во-вторых, распечатать из интернета бланк ходатайства о пособиях на обучение, а также справку о суммах государственной помощи, оказанной данной фирме за последние три года (адрес в интернете www.erd.ee).

После этого вышеназванные документы следует представить в центр предпринимательства – т.е. справку об отсутствии просроченной налоговой задолженности, бланк ходатайства, справку о суммах государственной помощи и краткую информацию о предстоящем семинаре (рекламное объявление, распечатку из интернета...). В течение 10 дней ЦУ РП письменно уведомит предприятие о том, было ли ходатайство удовлетворено. Опыт показывает, что практически все ходатайства о пособиях на обучение, принятые центром предпринимательства, получают от ЦУ РП положительный ответ.

По окончании обучения в течение 30 календарных дней в центр предпринимательства следует представить копию счёта обучающей фирмы, копию платёжного поручения об оплате 2 500 крон за семинар и документ, подтверждающий участие в семинаре (список участников, диплом и т.п.). После этого половина от стоимости обучения, т.е. 1 250 крон, будет перечислена на расчётный счёт фирмы «АВС».

Итого, оформление необходимых документов займёт не более, чем полчаса. Плюс поездка в Налоговый Департамент за справкой и два визита в центр предпринимательства для подачи документов. Документы разрешается выслать и по почте.

Ожидается, что в следующем году суммы пособий будут увеличены и появятся новые программы поддержки предпринимательства. Всех заинтересованных в дополнительной информации **Валгаский центр бизнес-информации** ждёт по адресу **Кеск 11, Валга**, тел. **076 79802, 052 68598**. Можно воспользоваться также бесплатным телефоном обслуживания клиентов ЦУ РП **0 800 5555**.

До встречи!
Яна Ильин
Консультант
по предпринимательству

КОМПЕНСАЦИЯ РАСХОДОВ НА ОБУЧЕНИЕ	
ВОЗМОЖНА	НЕВОЗМОЖНА
• обучение в области управления (проектом, качеством, продажами, кадрами и т.п.); • обучение в области финансов (бухгалтерский учёт, налогообложение); • маркетинг, общение с клиентами; • составление бизнес-плана; • коммерческое законодательство; • обучение профессиональному иностранному языку; • и др.;	• дипломное обучение; • обучение в магистратуре; • общее обучение иностранному языку; • общее обучение компьютерным навыкам; • сферой деятельности предприятия является транспорт или сельское хозяйство; • у предприятия имеется просроченная задолженность по налогам.

ИСТОРИЧЕСКИЙ ВИНЕГРЕТ

795 лет назад, в **1208** году, немецкие рыцари-крестоносцы и купцы дошли до Отепского городища, сожгли и разгромили его, а на четвертый день, захватив с собой богатую военную добычу, ушли.

345 лет назад, в **1658** году, шведы разрушили Хелмский замок, построенный, по всей видимости, в первой половине XIV века. После 1658 года замок уже больше не восстанавливался.

220 лет назад в **1783** году, в ходе административных реформ Екатерины II, Валга получает земли и становится центром одноименного уезда. Большинство населения составляли латыши. Власть, как и в прочих городах Эстонии и Латвии, находилась в руках узкого круга остзейских баронов.

195 лет назад, в **1808** году, поместье Сангасте купил придворный советник Фридрих фон Берг, потомки которого владели мызой

на протяжении более чем ста лет.

120 лет назад, в **1883** году, Александр Эдуард Томсон, выпускник семинарии Я. Цимзе, на собрании Эстонского общества литераторов выступил с обстоятельным докладом, в котором он первым поднял вопрос о необходимости записи народных мелодий. В 1884 году А. Томсон опубликовал большую статью о значении народного песенного творчества. В семинарии он обучался игре на фортепиано и композиции. Сохранилось около 40 хоровых песен композитора, которые в большинстве своем являются обработками собранных им народных мелодий.

90 лет назад, в **1913** году, Валгаское общество земледельцев создает земледельческое кооперативное товарищество "Койт".

80 лет назад, в **1923** году, селекционер Густав Тикер-

пуу (1868-1946) купил в Валга участок земли (ул. Касе, 8), заложил там сад и деревопитомник. Тикерпуу, работавший в молодости с И. Мичуриным, вел большую селекционную работу. Им были выведены многие новые сорта яблок и слив, а также ранний сорт капусты "Кунгла". Кроме того, он выращивал цветы и декоративные деревья (из них наиболее интересны богемская рябина и ясенелистая форма серой ольхи, плакучая форма обычной рябины), проводил опыты по сопоставлению сортов. Встречи с Максимом Горьким в Смоленской губернии в имении графини Толстой, где Тикерпуу долгое время работал садовником, а также его общение со своим племянником и тезкой Густавом Тикерпуу, писателем, не прошли для него бесследно: он собирал фольклор, делал попытки сочинять стихи, писал статьи по садоводству, публиковавшиеся в эстонских и иностранных журналах.

30 лет назад, в **1973** году, умер доктор биологических наук Аугуст Мильян. Он родился в 1889 году на хуторе Пилкузе-Тоотсияру, в 3

км от Отепя, влево от дороги Отепя-Валгьярве. После окончания Тартуского университета был директором начальной школы в волости Ряпина, управляющим в имениях рязанской и Тамбовской губерний. Более десяти лет (1929-1940) он работал директором Янедаской сельскохозяйственной средней школы, короткое время был директором экспериментальной базы "Тоома" отдела культуры болот Эстонского научно-исследовательского института земледелия мелиорации, а затем заведовал кафедрой растениеводства сельскохозяйственного факультета Тартуского государственного университета, был агрономом и научным сотрудником Ботанического сада ТГУ. А. Мильян написал свыше ста научных работ и капитальных исследований. В 1996 году Аугусту Мильяну и его брату Артуру, ученому-селекционеру, установили памятник в их родном хуторе Тоотсияругу.

Из книги Х. Мяги и К. Вери "По обеим сторонам дороги. Валгаский район"

ДЛЯ ВАС, ОГОРОДНИКИ!

Цветники

Отводя места под цветы, подумайте, как они будут выглядеть в данном окружении, постарайтесь заранее скомпоновать их так, чтобы на будущий год вы могли с ранней весны до поздней осени любоваться красивыми сочетаниями красок и форм. Многолетники лучше всего высаживать или на открытые солнечные места (пионы, ирисы, флоксы), или в полутени (астильба, примула, аквилегия, хоста), где есть защита растений от полуденного солнца. Расстояние между крупными многолетниками должно быть 0,5–1 м, для менее сильных — 0,3–0,5 м. Пионы сажают на расстоянии 60 см куст от куста, флоксы, хосту — 35 см, астильбы, ирис, люпин, мак — 30 см, ромашки — 25 см, примулы — около 15 см.

Высаживают в грунт луковицы тюльпанов, гиацинтов, нарциссов. Крупные луковицы тюльпанов сажают на глубину 5–7 см, гиацинтов 8–10 см, нарциссов 12–15 см. Посадки необходимо замульчировать перегноем или торфом.

В сентябре следует приступить к выкапыванию клубнелуковиц гладиолусов, не ожидая полного пожелтения листьев. Стебли срезают, оставив пенек 10 см, удаляя лишнюю землю, просушивают клубнелуковицы при комнатной температуре. Через две недели удаляют старые клубнелуковицы, отделяют детку и помещают материал на хранение.

В конце сентября обязательно удаляют все летники в цветниках. К этому времени большинство летников становятся невзрачными. Одновременно обрезают надземные части многолетников, которые больше не будут цвести и уже теряют декоративность листьев.

До наступления морозов необходимо разрыхлить почву вокруг многолетников и последний раз подкормить их фосфорными и калийными удобрениями.

САДОВОД

НЕТ НАСИЛИЮ!

Всегда приятно писать об интересных вещах или событиях. В июне ученики Валгаской Русской гимназии с двумя учителями по проекту «Нет насилию» ездили в Ремнику (на северное побережье Чудского озера) в лагерь. Нас удивила и обрадовала организация этого мероприятия. Все ребята и учителя были распределены на группы так, что в каждой было по 1-2 представителя от каждой школы. И этим командам выдали шейные платки разных цветов. То есть в течение недели ребята и учителя

были вынуждены общаться между собой на каком-то языке (а их было четыре: эстонский, русский, финский и английский), понимать друг друга и вместе успешно (ведь всем хотелось выигрывать) что-то делать. Совместная деятельность сплачивает лучше всего, и это было видно при расставании: обнимались, плакали, фотографировались. Каждый день было два занятия и вечером выступления. Нас



Минутка для шутки



Фото на память

радовало, что наши дети всю ответственность взяли на себя: сами готовились и сами выступали. Не надо было их подгонять, уговаривать, напоминать им о ем-то. Они только просили нас посмотреть и оценить, подсказать. В лагере был строгий порядок. Никто не курил и не пил, это было оговорено при приглашении в лагерь. Без всего этого можно замечательно отдыхать и общаться. И языковых проблем у

наших детей не было. Они с удовольствием говорили на эстонском, а иногда и на английском языке. Таких бы лагерей побольше - и проблем с детьми было бы меньше. Надеемся в следующем июне вновь участвовать во встрече в таком лагере.

Вспомнила ещё очень интересный момент. Начальнику лагеря поступила записка с жалобой, что мало свободного времени. На что Анники Тикерлуу (руководитель республиканского проекта) ответила: «Ребята, это и есть ваше свободное время, только хорошо организованное». Интересно, что ребята подразумевают под свободным временем?

Надежда Селивёрстова

Начали оборудовать игровые площадки

Игровые площадки, которые находятся в г. Валга с давних пор, уже амортизировались, поэтому городская управа решила для активного проведения свободного времени детей построить пять игровых площадок в разных частях города, а так же особую спортивную площадку для экстремальных видов спорта. Для этого составлены различные проекты и ходатайства, которые осуществляют по возможности.

В этом году установят в Валга три игровых площадки: в парке Пеэбу, во дворе домов, которые находятся в конце улицы Ю. Куперьянова и около реки Педели. Ещё построят в центре города площадку для экстремального спорта.

В этом году получили от Голландского Общества Центрально – и Восточноевропейских Фондов для игровых площадок (лестницы, качели и т.д.) 48 000 крон, к чему городская управа добавила ещё 48 000 крон и для приобретения минирамба 67500 крон.

Министерство культуры выделило из дополнительного бюджета 43 300



Спасибо строителям!

крон для постройки игровой площадки около реки Педели и 200 000 крон для постройки экстремной спортивной площадки.

Установку игровых площадок уже начали в парке Пеэбу и на ул. Ю. Ку-

перьянова. У реки Педели установят игровую площадку в течение сентября. Сроки создания площадки экстремального спорта ещё уточняют.

Хеле Хелетяхт

Дружат города

Города Валга и Кобыльницу связывает договор о сотрудничестве, который в мае 2001 года заключили между собой 7 городов: Валга, Усуикаупунки (Финляндия), Ориматтила (Финляндия), Ёстхаммар (Швеция), Кобыльница (Польша), Дурбуй (Бельгия), Новгород (Россия). Дружественную встречу поддерживают город Кобыльница, Европейский Союз, городская управа г. Валга.

С 29 августа по 4 сентября делегация города Валга, состоящая из 7 человек, ездила в Польшу на открытие гимназии (руководитель делегации Н.Селивёрстова – член городского совета; Т.Сооварес – учитель музыкальной школы; Т.Ляатс – организатор Валгаской гимназии; М.Уйбомяги – учитель класса коррекции основной школы; И. Пятковский – водитель; В.Малинин – абитуриент Русской гимназии; Л.Неволихина – ученица 11 класса Русской гимназии). Это было очень торжественное и хорошо продуманное меро-

приятие. Кроме гостей из Эстонии, были делегации из Швеции, Бельгии, Финляндии и представители Польши. Было освящение флага гимназии в церкви, торжественное открытие памятной пли-

ты школы, руководители всех делегаций разрезали ленту перед новым учреждением образования и на аллее Дружбы посадили липы. Теперь в Польше в городе Кобыльница растёт дерево с



Делегация города Валга в Польше

табличкой «Эстония». Во время этой красивой и ответственной церемонии (а она состоялась 1-го сентября) все наши мысли были дома, мы грустили, что не можем быть со своими учениками. За эту неделю, что мы были в Польше, у нас появилось много идей. Во-первых, у нашей русской гимназии мог бы быть свой флаг, и было бы здорово, если бы ребята сами его придумали и сделали. Такая память! (Скажу по секрету, ученическое самоуправление уже этим занялось). Школа в Кобыльнице согласна поддерживать с Валгаской Русской гимназией дружественные связи и обмениваться ученическими делегациями. Ведь нас связывает и история: права города мы получили от польского короля. Впечатления незабываемые. Но маленькая неудовлетворённость все-таки осталась: незнание иностранного языка очень ограничивает радость общения. Но это исправимо. Впереди целый год, можно подучиться, а в июне на юбилей города есть возможность проверить результаты трудов. Планируется встреча делегаций в Валга на 420-летию города.

Надежда Селивёрстова

В ГОСТЯХ У МАРЬИ ИВАНОВНЫ

Салат из моркови и яблок

На 200 г моркови: 2 яблока, 2 столовых ложки зеленого горошка, 2 помидора, 3-4 столовых ложки сметаны; салат зеленый, соль и перец черный молотый - по вкусу. Очищенную и промытую морковь натирают на мелкой терке. Обмытые и освобожденные от семенного гнезда яблоки пропускают через бурачную терку. То и другое смешивают, заправляют сметаной, добавляют соли и перца черного молотого, украшают свежесваренным или консервированным зеленым горошком, листьями молодого зеленого салата и ломтиками помидоров.

Салат "пикадили"

Картофель, сельдь, лук репчатый, масло растительное, уксус 3%-ный, горчица.

Картофель в кожуре отваривают в подсоленной воде, очищают, охлаждают и нарезают кружочками толщиной 1 см. Репчатый лук нарезают кольцами. Соленую сельдь разделяют на чистое филе и нарезают ломтиками. В салатник укладывают горкой картофель, лук и сельдь. Салат заправляют оливковым или другим растительным маслом и уксусом, добавив к нему немного горчицы.

Японский салат

Продукты: вермишель быстрого приготовления «Rolltop», маринованные или свежие огурцы, баночная кукуруза, капелка майонеза
Приготовление: Отварить вермишель. На мелкой терке натереть огурцы и добавить в вермишель. Добавить кукурузу. Заправить майонезом. Главное, не переборщить с майонезом.

Салат из фасоли с сухарями

Фасоль промыть и отварить. Хлеб желательно взять черствый, порезать его небольшими кубиками, примерно 1,5 или 2 см. Запечь хлебные кубики в духовке. Обжарить их в сливочном масле. Отдельно на подсолнечном масле поджарить морковь и лук. Высыпать на сухари через чеснокодавку. Смешать все это с вареной фасолью. Добавить соль, перец, зелень. Заправить майонезом.
1 стакан фасоли, полбулки белого хлеба, 350 г майонеза, 100 г сливочного масла, 50 г подсолнечного масла, 2 моркови, 2 луковицы, 2-3 зубчика чеснока, зелень.

Чеснок маринованный

Молодой чеснок очистить от рубашки, обрезать корни и уложить в банки. За-

лить холодной водой, каждый день ее менять. Через неделю воду слить, а чеснок залить маринадом. Чеснок готов к употреблению через 2 месяца. Созревший чеснок маринуют очищенным. Он несколько хуже по вкусу. Готовят его так же.

Состав заливки:
на 1 л яблочного уксуса - 30 г соли, 30 г сахара.



Недалеко от берега стоит корабль со спущенной на воду веревочной лестницей вдоль борта. У лестницы - 10 ступенек. Расстояние между ступеньками - 30 см. Самая нижняя ступенька касается воды. Начинается прилив. Он поднимает воду за каждый час на 15 см.

Через сколько времени покроется водой третья ступенька веревочной лестницы?



ДЕТСКИЙ УГОЛОК

Сколько всего кружочков на этой цирковой картинке



М	О	Р	Л	К	А
С	В	К	У	К	П
К	Е	О	В	Ь	У
А	К	Л	А	У	С
Р	Ш	К	П	К	Т
Т	О	А	О	Р	А

Отыщите в таблице продукты из которых варят борщ.

ПРИДУМАЙ НАЗВАНИЕ КАРТИНКЕ



Помоги Незнайке: отыщи для него пять конфет.



Сосчитайте, сколько треугольников на рисунке.

55



НАЙДИ ОТЛИЧИЯ

Жили у бабуся... Так сколько здесь гусей? Посчитай!



НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Что такое осень

Am E Am

Что такое осень? Это небо,
A Dm
Плачущее небо под ногами.
Dm Am
В лужах разлетаются птицы
с облаками.

E Am A

Осень, я давно с тобою не был.
Dm Am
В лужах разлетаются птицы
с облаками.

E Am

Осень, я давно с тобою не был.

Am F Dm E

Осень. В небе жгут корабли.

Am F Dm E

Осень. Мне бы прочь от земли.

G Dm E

Там, где в море тонет печаль,

Dm E

Осень, тёмная даль.

Что такое осень? Это камни
Верность над чернеющей Невой
Осень вновь напомнила душе
о самом главном.

Осень, я опять лишён покоя.

Осень. В небе жгут корабли.

Осень. Мне бы прочь от земли.

Там, где в море тонет печаль,

Осень, тёмная даль.

Что такое осень? Это ветер
Вновь играет рваными цепями.
Осень, доползём ли, долетим ли
до рассвета,

Что же будет с Родиной и с нами?

Осень, доползём ли, доживём ли
до ответа?

Осень, что же будет завтра с нами?

Осень. В небе жгут корабли.
Осень. Мне бы прочь от земли.
Там, где в море тонет печаль.
Осень, тёмная даль.
Тает стаей город во мгле.
Осень, что я знал о тебе?
Сколько будет рваться листва,
Осень вечно права.



Завершился ставший уже традиционным народный забег Валга-Валка на дистанцию в 3700 м. До финиша дошли 653 бегуна (328 ж и 325 м). Десятка сильнейших в каждой из групп выглядит следующим образом:

- 1) Эвели Кург (Валга) 13.24
- 2) Марью Пюви (Тарту) 13.43
- 3) Лейни Киримяэ (Валга) 13.56
- 4) Айли Попп (Пука) 14.26
- 5) Эне Айгро (Пука) 14.31
- 6) Меэли Пяллин (Валга) 14.47
- 7) Мерле Jeets (Валга) 14.50
- 8) Анастасия Шалагина (Валга) 14.58
- 9) Мари́ка Герке (Валга) 15.03
- 10) Марью Тоом (Пука) 15.06

- 1) Зиедонис Залкалнс (Валка) 11.02
- 2) Калев Урбаник (Валга) 11.31
- 3) Тармо Райме (Валга) 11.43
- 4) Марек Лутс (Валга) 11.59
- 5) Янис Залкалнс (Валка) 12.02
- 6) Айвар Jesse (Валга) 12.08
- 7) Марек Куби (Валга) 12.09
- 8) Сийм Калдма (Валга) 12.17
- 9) Юрис Даниловс (Валка) 12.20
- 10) Алексей Мещеряков (Валга) 12.22

МУЗЫКАЛЬНЫЕ НОВОСТИ

RU . TOP 20!

1. Валерия «Часики»
2. Михаил Башаков «Не парься, будь счастлив»
3. Fm «Зажигалка»
4. Отпетые мошенники & Сливки «Моя звезда»
5. Витас «Сердцебиение»
6. А. Стоцкая «Вены – реки»
7. Леонид Агутин и Отпетые мошенники «Граница»
8. В. Кузьмин «Сказка в моей жизни»
9. А – Европа «Ты не любишь меня»
10. Тату « Не верь, не бойся »
11. Виа гра «Убей мою подругу»
12. Фабрика «Море зовет»
13. Чичерина «На запах»
14. Чай вдвоём «Желанная»
15. Кристина Орбакайте «Свет моей любви»
16. Гости из будущего «Девушка, которая поёт»
17. Н. Бабкина и Дискомафия «Не думала, не знала»
18. Ночные снайперы «Звучи!»
19. Жасмин «dolce vita»

20. Глю-коза
«Аста ла виста»



Топ путёвок
ansareisibüroo, Валга

1. Россия
2. Швеция
3. Германия
4. Финляндия
5. Англия

USA 20 BEST OVES TOP

1. ДЖИПЕРС – КРИПЕРС 2
2. СТРАННАЯ ПЯТНИЦА
3. СПЕЦНАЗ
4. ПИРАТЫ КАРИБСКИХ ОСТРОВОВ
5. ОТКРЫТЫЙ ПРОСТОР
6. ФАВОРИТ

7. ФРЕДДИ ПРОТИВ ДЖЕЙСОНА
8. МЕДАЛЬОН
9. ДЕВУШКИ ИЗ ВЫСШЕГО ОБЩЕСТВА
10. ДОЧЬ МОЕГО БОССА
11. АМЕРИКАНСКАЯ СВАДЬБА.
12. ОГРАБЛЕНИЕ ПО - ИТАЛЬЯНСКИ
13. ДЕТИ ШПИОНОВ 3:конец игры
14. РАЗВОД
15. В ПОИСКАХ НЕМО
16. ПЛОХИЕ ПАРНИ 2
17. ГРЯЗНЫЕ ПРЕЛЕСТИ
18. ОСЕДЛАВШИЙ КИТА
19. АМЕРИКАНСКОЕ ВЕЛИЧИЕ
20. СЕСТРЫ МАГДАЛЕНА

EUROPEAN TOP 20

1. BEYONCE – crazy in love
2. C. AGUILERA – fighter
3. BUSTA RHYMES & M. CAREY – I know what you want
4. MADONNA – amerikan life
5. JUSTIN TIMBERLAKE – rock your body
6. RICKY MARTIN – jaleo
7. PINK – feel good time
8. ASHANTI – rock with you
9. 50 CENT – 21 questions
10. BENNI BENNASSI – satisfactions
11. LINKIN PARK – faint
12. JENNIFER LOPEZ – I'm glad
13. CRAIG DAVID FT. STING – rise and fall
14. DANIEL BEDINGFIELD – if you're not the one
15. STACY ORRICO – stuck
16. ROBBIE WILLIAMS – something beautiful
17. BLUE – you make me wanna
18. MARLYN MANSON – mobscene
19. EMINEM – sing for the moment
20. 50 CENT – in da club

LV. VIDEO TOP

1. ПЕРЕВОЗЧИК
2. КОРАБЛЬ - ПРИЗРАК
3. БАНДЫ НЬЮ – ЙОРКА
4. АНАЛИЗИРУЙ ТО
5. СМОКИНГ
6. ПОКИНУТАЯ
7. АДАПТАЦИЯ
8. НАЦИОНАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
9. ТЬМА
10. СУПЕРСТАР

АНЕКДОТИКИ



Акушер принимает роды – должны родиться близнецы. Первый ребенок появляется на свет без проблем. Акушер шлепает его по попе – новорожденный кричит. Но второй ребенок никак не выходит. Акушер ждет час, два, не выдерживает и уходит пообедать. Тут же медсестра видит, как сначала высовывается ручка второго ребенка и подает ей знак подойти. Потом высовывается головка, и ребенок спрашивает шепотом:

- Ну что, ушел этот садюга, который по попе бьет?

Сидят две полевые мышки в зернохранилище, одна говорит:

- А я вчера познакомилась с суперпарнем, он такой красивый, интеллигентный, мы понимаем друг друга с полуслова. У меня даже есть его фотография - посмотри!

Вторая мышь, внимательно разглядев фотографию:

- Да это же какой-то мелкий вампир!

- А говорил, что летчик...

За ужином отец спрашивает у дочери:

- Наташенька, а почему до сих пор не познакомишь нас со своим женихом?

- Знаешь, папа, он сказал, что уже видел моих родителей и все равно меня любит.

Учитель в школе:

- Итак, мои юные партизаны, начинаю допрос по прошлой теме...

Жена спрашивает у своего расстроенного мужа:

- Что такой грустный сегодня?

- Понимаешь, плохи наши дела. Теперь мы должны жить экономнее.

- Хорошо, - соглашается жена, - но что я должна делать: меньше занимать или меньше отдавать?

Жизнь дачника – это постоянная борьба с чужими детьми, считающими его любимый огород своим, и своими детьми, считающими этот огород чужим.

На уроке учительница пересказывает сказку о трех поросятах:

- И тогда Нуф-Нуф решил построить себе домик. Он пошел к крестьянину и попросил у него соломы, а крестьянин ему ответил... Дети, что же ответил крестьянин Нуф-Нуфу?

Вовочка тянет руку:

- Ни фига себе! Говорящая свинья!

Два рыбака безуспешно просидели целый день с удочками у реки. Под вечер один из них и говорит:

- Есть в мире вещи, в которые я никогда не поверю!

Приятель удивленно:

- Какие, например?

- Хотя бы то, что многие народы живут за счет рыболовства!



ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

Представляем читателям первый литературный опыт вчерашнего солдата эстонской армии

СУББОТНЕЕ УТРО

- Господин сержант, разрешите встать в строй!?

Худенький, прыщавый мальчик стоял перед отрядом, отдавая честь старшему, испуганно смотрел в ожидании ответа то на своих сослуживцев, то на сержанта.

- Не разрешаю, - раздался грубый голос нашего начальства. - Почему вы опоздали на построение? Мы ждем вас 10 минут. Где вы были?

- Эээ.. понимаете.., - рядовой переступил с ноги на ногу, испуганная улыбка появилась у него на лице. - Эээ... Я был... - он развел руками, пытаясь жестами объяснить причину опоздания.

- Отставить улыбаться, руки по швам, когда со мной разговариваете! В строю послышался смехок.

- Всем отставить улыбаться! - крикнул сержант. - Рядовой, встань в строй! Вечером объяснительную! Понял!?

- Так точно, господин сержант.

- В столовую бегом марш! - и отряд начал движение: левой! левой! раз-два!

Вот именно так наступило первое субботнее утро у молодых. Им осталось служить 7 месяцев и 26 дней. Нам же - 5 месяцев. Мы сидели в курилке и с любопытством наблюдали за всем происходящим со стороны. С приходом новеньких наша служба стала сложнее в психологическом, да и в физическом плане. Из нас высшее командование решило сделать пример для подражания, всячески «убивая» свободное время и разгильдяйство. За каждый неправильно совершенный поступок мы несли суровое наказание. Хоть молодые и жили с нами в одной казарме, между нами



была поставлена «стена». За любым нашим шагом следили кадровые сержанты. Было запрещено разговаривать с новичками, и за каждое слово, обращенное к молодому, мы отчитывались лично перед лейтенантом. Любая улыбка, неосторожно сказанное слово, брошенное в сторону новичка, наказывалось дополнительными физическими и письменными упражнениями, в виде отжиманий и эссе, а также нарядами вне очереди. Так истреблялась дедовщина в эстонской армии.

Суббота нам принесла субботник, день большой уборки. Мне с напарником досталось самое «приятное» - баня. Весь пол и стены в душевой и парилке нужно было обработать «Санитом», с щеткой. Для этих нужд сержант не пожалел для нас две десятилитровые канистры: одну с «Санитом», другую - с жидким мылом, а также выдал щетку.

- Смотрите, не тратьте много, возьмите чуть-чуть, а остальное поставьте к двери моего кабинета.

Мы переглянулись. Ну что ж. Убираться, так убираться.

- Начнем?

- Конечно, пошли.

- Давай ведро.

- Держи.

Сержант так и не понял, почему мы улыбались, когда забирали эти канистры. Вскрыв их, налили содержимое в ведро-таз, в пропорции фифти-фифти. В результате химический состав представлял собою густую смесь с запахом яблок. Залив стены и пол, мы ушли на перекур, а вернувшись, я спросил своего напарника по уборке:

- Мыльницы мылом заправлять будем?

- Ты чего, издеваешься, зачем,

и так почти полная.

Я взглянул на канистру с оставшимся мылом, потом на дверь офицерского сортира.

- Как сказал наш сержант в первые дни нашей службы, если хотите быть ленивыми, относитесь к своей работе ответственно, - сказал я.

Через несколько секунд офицерский толчок заполнился ароматом спелых яблок, а также засиял чистотой широко разрекламированного у нас «Комета». На дне унитаза был густой зеленый слой мыла.

- Слей воду, А то потом привлекут за трату государственного имущества.

- Уже слил, - раздался голос и одновременно с ним звук воды, уничтожившей следы нашего «преступления». Взяв щетки, мы начали оттирать ржавчину с плитки.

ЛЕНТАЙ

И все-таки я лентяй. Не хочу делать то, что мне не нравится. Именно поэтому я всегда становлюсь подальше от наших командиров. Ближних заставляют выполнять всякие поручения, а до меня, как правило, дело не доходит. Я не записал на свое имя гранатомет, ведь после стрельбы его еще надо и чистить, а копать в грязи, да еще и просто так - нет... спасибо. Платили бы, другое дело. Так они даже простого человеческого "спасибо" сказать не могут. "Бегом" в их устах звучит, как комплимент.

В своей лени я нашел два положительных момента.

1. Все это можно назвать вовсе не ленью, а маленькой военной хитростью.

2. Хорошо иметь голову на плечах, а не чурбан вместо головы. Если прекрасно соображаю, где мне надо быть, а где нет, значит, я далеко не потерянный человек. **Альберт Фролов**



Мерцание уменьшает желание закурить

Если человек смотрит на мерцание или вызывает соответствующие мысленные образы, это может помочь ему избавиться от желания закурить, обнаружили ученые. Группа из британского Университета Шеффилда надеется, что этот трюк поможет людям бросить курить. Если это окажется так, они планируют разработать приложение для миниатюрного компьютера, на которое бросающие будут смотреть всякий раз, когда их тянет закурить.

Исследователи просили группу из 40 курильщиков представлять себе либо звуки (например, звонок телефона), либо картины (например, игру в теннис). Половина испытуемых перед тестом курила, вторая нет. Затем испытуемые оценивали свою тягу. У некурящих, представлявших себе зрительные образы, тяга уменьшалась с каждой минутой, и к окончанию теста она была на том же уровне, что и у тех, кто выку-

рил сигарету. У тех из них, кто представлял себе звуки, желание закурить на протяжении эксперимента оставалось на среднем уровне. Ученые также установили, что экран, на котором мерцают черные и белые квадраты, действует так же, как мысленные образы. Пока ученые оценили лишь то, как их метод влияет на желание, и не знают, действительно ли люди начинают курить меньше.

Женщины считают быстрее

Математический эксперимент с большим количеством участников показал, что в быстром счете женщины сильнее мужчин.

Исследование подтверждает гипотезу о том, что у мозга есть два разных способа счета, выдвинутую 50 лет назад. "Если я поднимаю вверх три пальца, большинству людей не надо считать, сколько их", - говорит глава научной группы Брайан Баттерворт из лондонского университета. Но чем больше

предметов, тем больше времени требуется человеку, чтобы их сосчитать. Это дает основания предположить, что люди используют два различных механизма для оценки малых и больших количеств. Продемонстрировать, что эти два процесса действительно различны, было непросто. Ученые искали факторы, которые влияют на один тип счета, не влияя при этом на другой. Они обнаружили, что женщины лучше мужчин оценивают небольшие количества, а на более высоких уровнях различие исчезает.

Пол оказался не единственным фактором, влияющим на показатели. Если точки появлялись в левой части экрана, люди считали на 6% быстрее, чем при их появлении справа, но только в тех случаях, когда точек было пять и больше. Другие исследования показали, что любители видеоигр быстрее определяют количество точек на экране.

Эмили Сингер. *New Scientist.*

Победители 2003 MTV Video Music Awards:

- Лучшее видео года: "Work It", Мисси Эллиотт
- Выбор зрителей: "Lifestyles of the Rich and Famous", Good Charlotte



- Лучшее рэп-видео: "In Da Club", 50 Cent
- Лучшее ритм-н-блюз видео: "Crazy in Love" Бейонс с участием Jay-Z
- Лучшее хип-хоп видео: "Work It", Мисси Эллиотт
- Лучшее рок-видео: "Somewhere I Belong", Linkin Park



- Лучшее видео певицы: "Crazy in Love", Бейонс с участием Jay-Z
- Лучшее видео певца: "Cry Me A River", Джастин Тимберлейк
- Лучшее поп-видео: "Cry Me a River", Джастин Тимберлейк
- Лучшее видео нового исполнителя: "In Da Club", 50 Cent
- Лучшее видео группы: "The Scientist", Coldplay
- Лучшее танцевальное видео: "Rock Your Body", Джастин Тимберлейк



- Лучшее видео из фильма: "Lose Yourself", Эминем
- Видео-прорыв года: "The Scientist", Coldplay
- Награда MTV2: "Girl's Not Grey", A.F.I.
- Лучшая режиссура: "The Scientist", Coldplay
- Лучшая хореография: "Crazy in Love", Бейонс с участием Jay-Z



- Лучшие эффекты: "Go With the Flow", Queens of the Stoneage
- Самая красивая режиссура: "There, There", Radiohead
- Лучший монтаж: "Seven Nation Army", White Stripes
- Лучший кино-клип: "Hurt", Джонни Кэш

AS Sangar Valga Vabrik

предлагает работу:

- профессиональным швеям;
- ученицам швей
- с 4-месячным обучением;
- портному по пошиву экспериментальной продукции.

Тел. 66 500

или прийти по адресу:

ул. Сена, 7, Валга

Tartu Ortopeediakeskus OÜ Тарту, Филосоофи, 1

обслуживает своих клиентов
до конца 2003 года
по-прежнему
в больнице г. Валга, Пээтри, 2,
каб. 108 с 10.00 до 12.00
в следующие дни:
26 сентября, 24 октября,
28 ноября и 19 декабря

Инфо: Тарту, Филосоофи, 1
Тел. 07 420 169

Нотариальное бюро г. Валга

сообщает,

что приема нотариуса не бу-
дет с 15 до 22 сентября 2003 г.
В данные дни Нотариальное бюро
открыто

Тел. 076 79025

Предлагаем услуги по
переводу: эстонско-русский, русско-
эстонский и эстонско-немецкий,
немецко-эстонский.
Телефон: 058 03 71 62

Востребование долгов.
Тел. 07 300 818

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ

Главный редактор—Григорьев А.А.
Нусберг Н.Ю. Малинина Ж.Н.
Сакс А.А. Яллай И.О.

Уважаемые читатели!
Наши следующие номера
выходят 30.09, 14.10.2003, 28.10.2003

Размещение рекламы и объявлений

тел: 058037162
тел. 056634269
e-mail: tolik15@hotmail.ee
postkast 115
Valga Peapostkontor



Издание
Valga Arvutikeskus MTÜ
Phone: +372 76 43332
Fax: +372 76 42212
Email: arvutikeskus@hotmail.ee
<http://www.hot.ee/arvutikeskus>
Типография Levileht (Tartu)

ПОДЖОГ ПРАВОСЛАВНОГО ХРАМА



В ночь с понедельника на вторник (8/9 сентября) в 2.19 минут в пожарную службу поступило сообщение случайного прохожего о возгорании православного храма Владимирской Божьей матери на ул. Техника. Работы пожарным хватило на три часа. Повреждения получили алтарная стена и крыша. Внутренне убранство церкви не пострадало. По факту установленного поджога возбуждено уголовное дело.

Фото Артём Блохин

Знаете ли Вы?

В Латвии, по сравнению с другими европейскими странами, очень мало автомашин. Об этом свидетельствуют обобщенные данные о распространенности автомобилей в Европе. Согласно информации Европейского статистического бюро Eurostat, в Латвии на 1000 жителей приходится 235 автомашин, и это наиболее низкий показатель среди стран-кандидатов на вступление в ЕС. В Эстонии на 1000 жителей насчитывается 340 автомобилей, а в Литве - 317. Среди стран-кандидатов наибольшее количество автомашин из расчета на 1000 жителей — на Мальте (483 автомобиля). Среди стран ЕС лидируют Люксембург (623 машины на 1000 жителей) и Италия (563).



ПРИВЕТЫ

С понедельника по пятницу передача
в эфире 19:00-23:00;

В субботу слушай нас с 20:00-23:00;

В воскресенье Твои приветы
слышны с 19:00-22:00.

Звони нам в студию по номеру 0900 1516 - и закажи любимую песню, передай привет, поздравь любимую!*

Слушай нас и свои приветы на частоте 96,6MHz или через интернет www.ruutfm.ee

*ЦЕНА ОДНОГО ЗВОНКА 40 ЕКК ИЗ ЛЮБОЙ СЕТИ GSM ИЛИ С ДОМАШНЕГО ТЕЛЕФОНА

Уважаемые
Изида Алексеевна Евстратова,
Вера Ивановна Петрова,
Ирина Болеславовна Бабкина!
Поздравляем с Новым годом жизни!
Будьте здоровы и счастливы!
Коллектив Валгаской Русской гимназии

Дорогая Изида Алексеевна!
Ваши друзья-словесники желают Вам
теплых солнечных дней,
светлого настроения, здоровья и счастья
С днем рождения!

МАГАЗИН KODUTENNIKA

Валга, Куперьянови, 57, тел. 61270

**Большой выбор -
телевизоры, стиральные машины
и другая бытовая техника
по доступным ценам**

Магазин открыт:

понедельник - пятница - 9-18, суббота - 9-14

Посетите магазины

OÜ MUST KUKK

Kuke Toidupood

Pärna pst. 3

Продукты и товары
первой необходимости

Продовольственный магазин

Куперьянови, 62

COLA 2 Л - 9.90

КОФЕ «GEVALIA» 500 ГР. - 29.90

АПЕЛЬСИНОВЫЙ СОК «SAMBA» 1 Л - 8.50

OÜ RKT Koolitus

(Разрешение на обучение № 2591 НМ)

**организует с осени до весны
обучение иностранного языка
на разные уровни**

- языки: английский, немецкий, шведский,
- всего 120 учебных часа,
- цена от 1900 до 2700 крон.

Все курсы проводят на базе эстонского языка.

Откроют подготовительную группу на государственный экзамен по английскому языку. Инфо и регистрация Валга, тел. 69 340 или приходи Пуйэстэ 8, 1. Этаж. OÜ RKT.

Тырваское потребительское общество скидки в сентябре:

Jäätis Greddo 100ml Ingman	4.90	Jäätis Egoist1l	19.50
Heeringafilee Matjes 240g	13.90	Suitsusardell Filee	39.90
Pere keeduvorst Filee	28.90	Pereviiner Filee	31.90
Raiesink Filee	49.50	P/S vorst Küüslaugu Filee	38.50
Keeduvorst Tõnni Valga	33.90	Lasteviiner Valga	39.90
Mahedad grillvorstid Valga	49.50	Abasink Valga	63.50
Suitsubroileri koib Valga	45.50	Delma Extra 500g	9.90

ОПТИКА

БОЛЬНИЦЫ Г. ВАЛГА
Валга, ул. Пээтри, 2

Для учеников -
оправы для очков,
пластиковые стёкла
500крон.

Пон. - Пят. 8-16

Тел. 07666276